

APPLICATION/REQUÊTE N° 6753/74

X. and Y. v/the NETHERLANDS

X. et Y. c/PAYS-BAS

DECISION of 19 December 1974 on the admissibility of the application

DÉCISION du 19 décembre 1974 sur la recevabilité de la requête

Article 8 of the Convention : Whether the relationships between minors are protected by the right to respect for private life (unresolved). A minor child's forced return to her parents' residence, constitutes, in the circumstances of the case, an exercise of respect for the life of her family and a measure necessary for the protection of her health and morals within the meaning of paragraph 2 of this provision.

Article 13 of the Convention : This provision relates exclusively to a remedy in respect of a violation of one of the rights and freedoms set forth in the other provisions of the Convention.

Article 1, paragraph 2 of Protocol No. 1 : The imposition of a fine is covered by this provision.

Article 8 de la Convention : Les relations entre deux mineurs sont-elles protégées par le droit à la vie privée ? (question non résolue). L'obligation faite à une mineure de retourner au domicile de ses parents constitue en l'espèce une mesure destinée à assurer le respect de la vie de sa famille et nécessaire à la protection de sa santé et de sa morale au sens du paragraphe 2 de cet article.

Article 13 de la Convention : Cet article ne garantit un recours effectif qu'en cas de violation de l'un des droits et libertés reconnus dans les autres articles de la Convention.

Article 1^{er}, paragraphe 2 du Protocole additionnel : L'imposition d'une amende est autorisée par cette disposition.

Summary of the facts

(français : voir p. 120)

The first applicant, a girl aged 14 at the time, had run away from home with her boy-friend. She was given some help by the second applicant, as a member of an "alternative" office for social assistance. In the course of a police search, the second applicant refused to cooperate with the authorities but promised to try to convince the first applicant and her friend to contact their respective parents. Both young persons finally reported to the police and were subsequently taken back to their parents. The second applicant was later convicted for withholding a wanted minor from the police. He was sentenced to a fine.

THE LAW

I. In regard to the complaints made by the first applicant

1. The Commission first considered the applicant's main complaint under Art. 8 that the authorities interfered with her private life in that they required her to live with her parents and thus gave more weight to her parents' right to family life than to her own right to private life.

Art. 8 (1) of the Convention secures to everyone the right to respect for his or her private life. But, under para. 2 of this Article, a public authority may interfere with the exercise of this right so far as it is in accordance with the law and is necessary in a democratic society for the protection of health and morals. As a general proposition, and in

the absence of any special circumstances, the obligation of children to reside with their parents and to be otherwise subjected to a particular control is necessary for the protection of children's health and morals, although it might constitute, from a particular child's point of view, an interference with his or her own private life.

In the present case the applicant, who was only 14 years of age at the time, had run away from home apparently because her parents objected to her boyfriend. Together with her boyfriend she had stayed in hiding for a few days, and, having been worried about the police sending for them, both young persons had finally reported to the police and subsequently been taken back to their respective parents.

Even assuming that the wish of the applicant to be with her boyfriend, or her staying with him for a few days, could constitute private life, the Commission considers that any interference by reason of her being forced to return to her parents, as provided for in the relevant Netherlands legislation and as enforced by the authorities, was both an exercise of respect for the life of her family and also necessary for the protection of her health and morals within the meaning of Art. 8 (2) of the Convention.

An examination of this complaint as it has been submitted, including an examination made ex officio, does not therefore disclose any appearance of a violation of the rights and freedoms set out in the Convention and in particular in the above Article.

It follows that this part of the application is manifestly ill-founded within the meaning of Art. 27 (2) of the Convention.

2. The applicant has further complained in this connection that the Netherlands laws requiring her to live with her parents, and the consequent action by the authorities requiring her to return to her parents' home, are in breach of Arts. 3, 5, 6, 14, 17 and 18 of the Convention and of Art. 2 of Protocol No. 1.

However, the Commission does not find that the applicant has in any way substantiated such allegations and an examination of the case as it has been submitted, including an examination made ex officio does not disclose any appearance of a violation of any of the rights and freedoms set out in Arts. 3, 5, 6 or 14, or any misuse of power by the authorities.

It follows that this part of the application is also manifestly ill-founded within the meaning of Art. 27 of the Convention.

3. The Commission then considered the applicant's complaint that the Netherlands Government was responsible for a breach of Art. 13 of the Convention in that it had failed to provide an effective remedy before a national authority for the alleged breaches of the Convention.

Here the Commission recalls that Art. 13 relates exclusively to a remedy in respect of a violation of one of the rights and freedoms set forth in the other provisions of the Convention (cf. the Commission's decisions on the admissibility of applications Nos. 3325/67, m.i., Yearbook, Vol. X, p. 528, Collection of Decisions 34, 48 and 4607/70, Collection of Decisions 37, inc. 146).

In the present case the Commission has not found any appearance of a violation of the rights and freedoms invoked by her and, therefore, there is no basis in the present case for the application of Art. 13.

The Commission decides that this part of the application is also manifestly ill-founded within the meaning of Art. 27 of the Convention.

4. Insofar as the applicant complains of a violation of Art. 2 (1) of Protocol No. 4, the Commission observes that the Netherlands Government have not ratified this Protocol. The Commission has therefore no competence *ratione personae* to deal with this complaint.

II. In regard to the complaints made by the second applicant

The second applicant complains, on the one hand, that he has been himself a victim as a result of those breaches of the Convention which were alleged to have been committed in relation to the first applicant.

On the other hand, he complains that he himself has been wrongly convicted and sentenced and that in this respect he has further been the object of breaches of the Convention.

1. As to his first complaint, the Commission has not found any breaches of the Convention in respect of the first applicant and consequently the second applicant cannot have become a victim, even indirectly, within the meaning of Art. 25 (1) of the Convention.

It follows that this part of the application is manifestly ill-founded and must be rejected in accordance with Art. 27 (2) of the Convention.

2. The applicant has then complained that it is contrary to his moral convictions and therefore inhuman treatment that he had not been allowed to assist a minor in distress. This in his opinion constitutes a violation of Art. 9 by itself and also in conjunction with Art. 3 of the Convention.

However, the Commission considers that this complaint cannot be regarded as inhuman treatment within the meaning of Art. 3 (cf. application No. 4771/71, Collection of Decisions, 42, 22, Report of the Commission in the Greek case, Vol. II, Part 1, para. 2). Insofar as the Netherlands law and practice on the care of minors may have interfered with his own opinion, the interference is justified under Art. 9 (2) as a measure of protection of the rights of the first applicant and her family.

An examination of this complaint as it has been submitted including an examination made ex officio does not therefore disclose any appearance of a violation of the rights and freedoms set out in the Convention. It follows that this part of the application is manifestly ill-founded in the meaning of Art. 27 (2) of the Convention.

3. The applicant has finally complained that the imposition of a fine of 250 guilders by the Court of Appeal interfered with his rights guaranteed by Art. 1 of Protocol No. 1.

However, the second paragraph of this provision clearly justified "the payment of ... penalties".

An examination of these complaints as they have been submitted, including an examination made ex officio, does not therefore disclose any appearance of a violation of the rights and freedoms set out in the Convention and in particular in the above Article.

It follows that this part of the application is also manifestly ill-founded within the meaning of Art. 27 (2) of the Convention.

For these reasons, the Commission

DECLARES THE APPLICATION INADMISSIBLE.

Résumé des faits

Le premier requérant, une jeune fille âgée de 14 ans lors des faits, avait quitté le domicile paternel avec un ami. Durant sa fugue, elle a reçu une certaine aide du second requérant, membre d'un bureau privé d'assistance sociale. Au cours des recherches policières, le second requérant a refusé de coopérer avec les autorités mais s'est engagé à essayer de convaincre le premier requérant et son ami d'entrer en contact avec leurs parents respectifs.

Les jeunes gens se sont finalement présentés d'eux-mêmes à la police et ont été reconduits auprès de leurs parents.

Le second requérant a été condamné par la suite à payer une amende pour n'avoir pas livré à la police des mineurs recherchés par celle-ci.

(TRADUCTION)

EN DROIT

I. Quant aux griefs du premier requérant

1. La Commission a examiné en premier lieu le grief essentiel de la requérante, fondé sur l'article 8 de la Convention, selon lequel les autorités auraient commis une ingérence dans sa vie privée en exigeant d'elle qu'elle vive chez ses parents et en donnant ainsi à la vie familiale de ses parents le pas sur sa propre vie privée.

L'article 8, § 1, de la Convention garantit à toute personne le droit au respect de sa vie privée. Toutefois, aux termes du paragraphe 2 de cette disposition, il peut y avoir

ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit, dans la mesure où cette ingérence est prévue par la loi et nécessaire dans une société démocratique à la protection de la santé et de la morale. En l'absence de circonstances spéciales, il convient d'admettre en principe que l'obligation faite aux enfants de résider avec leurs parents et d'être soumis à certaines formes d'un contrôle particulier, est nécessaire à la protection de leur santé et de leur morale. Sans doute une telle obligation peut-elle néanmoins constituer, à l'égard de tel ou tel enfant, une ingérence dans sa propre vie privée.

En l'espèce, la requérante, âgée de 14 ans à l'époque des faits, avait apparemment quitté son domicile parce que ses parents lui refusaient de fréquenter le garçon qu'elle aimait. Après s'être cachés pendant plusieurs jours, la requérante et son ami s'étaient présentés à la police, par peur des recherches entamées contre eux. Ils furent alors reconduits auprès de leurs parents respectifs.

A supposer que le désir de la requérante d'être avec son ami ou de passer quelques jours avec lui puisse relever de sa vie privée, la Commission considère que l'ingérence constituée par son renvoi forcé auprès de ses parents, conforme à la loi néerlandaise et exécutée par les autorités, était une mesure destinée à assurer le respect de la vie de la famille de la requérante et nécessaire en outre à la protection de sa santé et de sa morale au sens de l'article 8, § 2, de la Convention.

L'examen de ce grief, tel qu'il a été soumis ne permet donc de déceler, même d'office, aucune apparence de violation des droits et libertés garantis par la Convention et notamment par la disposition précitée.

Il s'ensuit que cette partie de la requête est manifestement mal fondée au sens de l'article 27, § 2, de la Convention.

2. La requérante a également soutenu à cet égard que la loi néerlandaise lui imposant de vivre avec ses parents, ainsi que les mesures prises par les autorités en application de celle-ci en vue de son retour au domicile paternel, ont violé les articles 3, 5, 6, 14, 17 et 18 de la Convention ainsi que l'article 2 du Protocole additionnel. La Commission constate toutefois que ces allégations ne s'appuient pas sur la moindre preuve ou argumentation. L'examen de l'affaire, telle qu'elle a été soumise, ne permet donc de déceler, même d'office, aucune apparence de violation des droits et libertés garantis aux articles 3, 5, 6 ou 14 et aucun abus de pouvoir de la part des autorités.

Il s'ensuit que cette partie de la requête est également manifestement mal fondée au sens de l'article 27, § 2, de la Convention.

3. La Commission a ensuite examiné le grief de la requérante selon lequel le Gouvernement des Pays-Bas serait responsable d'une violation de l'article 13 de la Convention en ce sens qu'il n'aurait pas instauré un recours effectif devant une instance nationale contre les violations de la Convention dont l'intéressée s'est prétendue victime.

La Commission rappelle à cet égard que l'article 13 ne garantit un recours effectif qu'en cas de violation de l'un des droits reconnus dans les autres articles de la Convention (cf. les décisions de la Commission sur la recevabilité des requêtes N° 3325/67, Ann. Vol. X, p. 528, Rec. 34, p. 48 et N° 4607/70, Rec. 37, p. 146). La Commission n'ayant constaté aucune apparence de violation de l'un des autres droits invoqués par la requérante, il n'existe aucune base permettant d'appliquer, en l'espèce, l'article 13 de la Convention. La Commission conclut dès lors que cette partie de la requête est également manifestement mal fondée au sens de l'article 27 de la Convention.

4. La Commission relève que le Gouvernement des Pays-Bas n'a pas ratifié le Protocole N° 4. Elle n'est dès lors pas compétente ratione personae pour examiner le grief de la requérante tiré de l'article 2, § 1, dudit Protocole.

II. Quant aux griefs du second requérant

Le second requérant prétend d'une part avoir été lui-même la victime des violations de la Convention prétendument commises à l'égard du premier requérant.

D'autre part, il se plaint d'avoir été condamné à tort et d'avoir subi, de ce fait, certaines autres violations de la Convention.

1. Quant au premier grief, la Commission n'ayant constaté aucune violation de la Convention à l'égard du premier requérant, le second requérant ne peut avoir été victime, même indirecte, au sens de l'article 25, § 1, de la Convention.

Il s'ensuit que cette partie de la requête est manifestement mal fondée et doit être rejetée conformément à l'article 27, § 2 de la Convention.

2. Le requérant a soutenu par ailleurs que le refus qui lui a été opposé d'assister un mineur dans le désarroi se heurte à ses convictions morales et constitue un traitement inhumain. Il estime que l'article 9 s'est trouvé violé de ce fait, tant indépendamment qu'en relation avec l'article 3 de la Convention.

La Commission considère toutefois que les faits en cause ne sauraient constituer un traitement inhumain au sens de l'article 3 (cf. requête N° 4771/71, Rec. 42, 22 — Rapport de la Commission dans l'Affaire grecque — Vol. II, 1^{re} Partie, par. 2). Dans la mesure où la loi et la pratique néerlandaises concernant la protection des mineurs ont pu entrer en conflit avec l'opinion du requérant, il s'agissait d'une ingérence justifiée par le § 2 de l'article 9, comme étant une mesure de protection du premier requérant et de sa famille.

Un examen de ce grief tel qu'il a été présenté ne permet donc de déceler, même d'office, aucune apparence de violation des droits et libertés garantis par la Convention. Il s'ensuit que cette partie de la requête est manifestement mal fondée au sens de l'article 27, § 2, de la Convention.

3. Le requérant a soutenu enfin que l'imposition d'une amende de 250 florins par la cour d'appel constitue une atteinte au respect de ses biens tel qu'il est garanti par l'article 1^{er} du Protocole additionnel.

Le « paiement des amendes » est cependant clairement justifié par le paragraphe 2 de cette disposition.

Un examen de ce grief tel qu'il a été soumis ne permet donc de déceler, même d'office, aucune apparence de violation des droits et libertés garantis par la Convention et notamment la disposition précitée.

Il s'ensuit que cette partie de la requête est également manifestement mal fondée au sens de l'article 27 § 2 de la Convention.

Par ces motifs, la Commission

DÉCLARE LA REQUÊTE IRRECEVABLE.